

# Anonymiseret version

Oversættelse

C-281/19 - 1

## Sag C-281/19

### Anmodning om præjudiciel afgørelse

**Dato for indlevering:**

3. april 2019

**Forelæggende ret:**

Tribunal administratif de Paris (Frankrig)

**Afgørelse af:**

27. marts 2019

**Sagsøger:**

XS

**Sagsøgt:**

Recteur de l'académie de Paris

---

**TRIBUNAL ADMINISTRATIF**

**DE PARIS (forvaltningsdomstolen i Paris)**

[udelades] [j.nr.]

**DEN FRANSKE REPUBLIK**

XS

**PÅ VEGNE AF DET FRANSKE FOLK**

[Udelades] [den forelæggende rets sammensætning]

Retsmøde afholdt den 13. marts 2019

Afgørelse af 27. marts 2019

[Udelades]

Ved stævning og processkrift, registreret henholdsvis den 28. juni 2017 og den 29. august 2017, har XS [udelades] [sagsøgerens repræsentant] nedlagt følgende påstande:

- 1) Afgørelse af 28. april 2017 om afvisning af sagsøgerens klage tillige med den af recteur de l'académie de Paris (herefter »sagsøgte«) den 15. marts 2017 truffne afgørelse og den af samme den 16. marts 2017 truffne beslutning annulleres
- 2) sagsøgte tilpligtes inden to måneder fra dommens forkyndelse at ændre sagsøgerens indplacering under hensyn til hendes forudgående beskæftigelsesperioder som ansat ved Europa-Kommissionen
- 3) staten tilpligtes at betale et beløb på 3 000 EUR i henhold til artikel L. 761-1 i code de justice administrative (forvaltningsdomstolsloven).

XS har gjort gældende, at:

- de anfægtede afgørelser er utilstrækkeligt begrundede;
- de anfægtede afgørelser savner hjemmel;
- de anfægtede afgørelser er behæftet med en retlig fejl.

Ved svarskrift af 31. oktober 2018 har sagsøgte nedlagt påstand om frifindelse. **[Org. s. 2]**

Sagsøgte har gjort gældende, at de i stævningen anførte anbringender er ugrundede.

Der henvises til de øvrige sagsakter.

Der henvises til:

- traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde;
- code des relations entre le public et l'administration (lov om forholdet mellem offentligheden og forvaltningen);
- décret no 51-1423 portant règlement d'administration publique pour la fixation des règles suivant lesquelles doit être déterminée l'ancienneté du personnel nommé dans l'un des corps de fonctionnaires de l'enseignement relevant du ministère de l'éducation nationale (dekret nr. 51-1423 om administrative bestemmelser om fastsættelse af anciennitet for personer, der ansættes i en tjenestegren for offentligt ansat pædagogisk personale under undervisningsministeriet, herefter »dekret nr. 51-1423«) af 5. december 1951;
- décret no 90-680 relatif au statut particulier des professeurs des écoles (dekret nr. 90-680 om den særlige vedtægt for pædagogisk personale, herefter »dekret nr. 90-680«) af 1. august 1990;

– décret no 2010-311 relatif aux modalités de recrutements et d'accueil des ressortissants des Etats membres de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie à l'accord sur l'Espace économique européen dans un corps, un cadre d'emplois ou un emploi de la fonction publique française (dekret nr. 2010-311 om de nærmere retningslinjer for ansættelse og modtagelse af statsborgere fra andre af Den Europæiske Unions medlemsstater eller fra en anden stat, der er part i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i en tjenestegren, en stillingskategori eller i en stilling som offentligt ansat i Frankrig, herefter »dekret nr. 2010-311«) af 22. marts 2010;

– circulaire du ministre du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'Etat NOR BCRF 1100667C, relative aux modalités de recrutements et d'accueil des ressortissants des Etats membres de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie à l'accord sur l'Espace économique européen dans un corps, un cadre d'emplois ou un emploi de la fonction publique française (cirkulære udstedt af ministeren for budget, offentlige regnskaber, offentligt ansatte og den statslige reform NOR BCRF 1100667C om de nærmere retningslinjer for ansættelse og modtagelse af statsborgere fra andre af Den Europæiske Unions medlemsstater eller fra en anden stat, der er part i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i en tjenestegren, en stillingskategori eller i en stilling som offentligt ansat i Frankrig, herefter »cirkulæret«) af 15. april 2011;

– forvaltningsdomstolsloven.

[Udelades] [Sagens behandling]

1. Efter at have bestået udvælgelsesprøven for pædagogisk personale blev XS den 1. september 2016 ansat som lærer på prøve. I forbindelse med behandlingen af hendes akter vedrørende ændring af hendes indplacering opregnede sagsøgeren de funktioner, som hun havde varetaget som programforvalter og administrator ved Europa-Kommissionen i Bruxelles fra den 16. september 1999 til den 15. september 2002. Den 15. marts 2017 meddelte sagsøgte hende, at der ikke ville blive taget hensyn til disse funktioner i forbindelse med hendes ændrede indplacering inden for tjenestegrenen pædagogisk personale. Ved afgørelse af 16. marts 2017 indplacerede sagsøgte hende på løntrin 1. Sagsøgeren indgav den 30. marts 2017 en klage over disse to afgørelser, hvilken blev afvist ved afgørelse af 28. april 2017. XS har nedlagt påstand om annullation af disse tre afgørelser.

Den formelle lovlighed:

2. En beslutning om ændret indplacering af en offentligt ansat er ikke en individuel administrativ afgørelse, som skal begrundes i henhold til bestemmelserne i artikel L. 211-2 i lov om forholdet mellem offentligheden og forvaltningen. Det fremgår endvidere af afgørelsen af 15. marts 2017 samt af afgørelsen om afslag på XS' klage, at der ifølge dekret nr. 51-1423 af 5. december 1951, der finder anvendelse på hendes situation, ved ændret indplacering ikke tages hensyn til de år, hvor

sagsøgeren var ansat ved Europa-Kommissionen, [org. s. 3], og der redegøres heri kort, men tilstrækkeligt klart, for de faktiske omstændigheder vedrørende hendes situation, som har været udslagsgivende for, at de omhandlede afgørelser blev truffet. Det følger heraf, at afgørelserne af henholdsvis den 15. marts 2017 og den 28. april 2017 under alle omstændigheder er tilstrækkeligt begrundede.

Den materielle lovlighed:

3. Artikel 20 i dekret nr. 90-680 af 1. august 1990 bestemmer følgende: »*Pædagogisk personale, der ansættes på grundlag af en udvælgelsesprøve, [udelades] indplaceres ved ansættelse som ansat på prøve i overensstemmelse med bestemmelserne i dekret af 5. december 1951*«. Artikel 1 i dekret nr. 51-1423 af 5. december 1951 bestemmer i denne henseende følgende: »*Nærværende dekret indeholder regler for fastsættelse af anciennitet for personer, der indtræder i en tjenestegren for offentligt ansat pædagogisk personale under undervisningsministeriet, uanset om de pågældende tidligere har haft ansættelse inden for en af disse tjenestegrene eller ej*«. Dekretets artikel 2 præciserer nærmere: »*Ansøgere, der tiltræder en stilling i en af de i nærværende dekrets artikel 1 nævnte tjenestegrene, indplaceres på laveste løntrin i deres nye lønklasse, dog med forbehold af bestemmelserne i artikel 3-7b og de særlige regler i nærværende dekrets kapitel II*«. Dekretets artikel 11-1 har følgende ordlyd: »*Tjenestemænd og øvrige statsligt ansatte, som ikke er omfattet af bestemmelserne i artikel 8-11, samt tjenestemænd og øvrige ansatte i lokale myndigheder og dertil knyttede offentlige institutioner, indplaceres ved deres tiltrædelse af en tjenestegren for offentligt ansat pædagogisk personale som omhandlet i nærværende dekret i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 11-2–11-6*«. Dekretets artikel 11-7 bestemmer endelig: »*For så vidt angår de i artikel 8 nævnte offentligt ansatte, som godtgør at have tilbagelagt andre beskæftigelsesperioder omfattende andre funktioner end undervisning, som ikke blev taget i betragtning i forbindelse med deres indplacering ved deres ansættelse inden for den tidligere tjenestegren for lærere, ændres indplaceringen for deres vedkommende inden for tjenestegrenen, idet der tages hensyn til disse beskæftigelsesperioder på de i artikel 11-1–11-6 fastsatte betingelser. De indplaceres herefter i deres nye tjenestegren i overensstemmelse med reglerne i artikel 8*«.
4. Artikel 9 i dekret nr. 2010/311 bestemmer følgende: »*Statsborgere fra andre af Den Europæiske Unions medlemsstater eller fra en anden stat, der er part i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, indplaceres i en tjenestegren, en stillingskategori eller i en stilling i overensstemmelse med bestemmelserne i vedtægten for den omhandlede tjenestegren, stillingskategori eller stilling [...]*«. Samme dekrets artikel 10 har følgende ordlyd: »*I- Den administrative eller lokale myndighed i værtslandet tager hensyn til den pågældendes forudgående beskæftigelsesperioder, i givet fald efter at have indhentet en udtalelse fra det i artikel 11 nævnte udvalg for så vidt angår ækvivalens mellem den pågældendes beskæftigelse i oprindelsesmedlemsstaten og*

*den beskæftigelse, der udføres af de i artikel 2 i lov af 13. juli 1983 nævnte offentligt ansatte [...]».*

5. Det fremgår endvidere af cirkulære af 15. april 2011 fra ministeren for budget, offentlige regnskaber, offentligt ansatte og den statslige reform, at beskæftigelsesperioder som ansat ved en international mellemstatslig institution eller en EU-institution ikke er omfattet af anvendelsesområdet for det ovennævnte dekret, og cirkulæret undtager udtrykkeligt »*tjeneste, der er tilbagelagt i henhold til et kontraktforhold med Europa-Kommissionen*«, da den pågældende i så tilfælde har været ansat ved og er blevet aflønnet af Europa-Kommissionen og ikke af en myndighed, et organ eller en institution i en EU-medlemsstat eller tilsvarende«. [Org. s. 4]
6. På den anden side indeholder artikel 45 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde følgende bestemmelse:«*1. Arbejdskraftens frie bevægelighed sikres inden for Unionen. / 2. Den forudsætter afskaffelse af enhver i nationaliteten begrundet forskelsbehandling af medlemsstaternes arbejdstagere, for så vidt angår beskæftigelse, aflønning og øvrige arbejdsvilkår (...)*».
7. Det fremgår af disse bestemmelser, således som disse fortolkes af De Europæiske Fællesskabers Domstol, nu Den Europæiske Unions Domstol, bl.a. i dom af 23. februar 1994 i sag C-419/92, at når en medlemsstat træffer bestemmelse om, at den i forbindelse med ansættelser vil tage hensyn til ansøgenes tidligere beskæftigelse inden for det offentlige, har den ikke adgang til, for så vidt angår statsborgere i Fællesskabets medlemsstater, at sondre mellem, om beskæftigelsen er udøvet inden for det offentlige i den pågældende medlemsstat eller i en anden medlemsstat. Bestemmelser, som forhindrer eller afskrækker en statsborger i en medlemsstat fra at forlade sin oprindelsesstat med henblik på at udøve retten til fri bevægelighed, udgør følgelig hindringer for denne frihed, uanset om de finder anvendelse uafhængigt af de pågældende arbejdstageres nationalitet.
8. Den Europæiske Unions Domstol fastslog endvidere i dom af 6. oktober 2016 i sag C-466/15 angående pension, som var blevet forelagt af Conseil d'Etat (øverste domstol i forvaltningsretlige sager), at unionsborgere, der arbejder for en EU-institution eller et EU-organ i en anden medlemsstat end deres oprindelsesmedlemsstat, ikke kan fratages de sociale rettigheder og fordele, som tilkommer dem efter artikel 45 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
9. XS har under den foreliggende sag gjort gældende, at unkladelsen af at tage hensyn til hendes beskæftigelsesperioder ved Europa-Kommissionen i forbindelse med hendes ansættelse inden for tjenestegrenen pædagogisk personale og ved ændringen af hendes indplacering som omhandlet i de førnævnte bestemmelser i dekret af 5. december 1951 skal anses for et diskriminerende vilkår, da det strider mod de forpligtelser, der følger af artikel 45 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

10. På denne baggrund afhænger den forelæggende rets stillingtagen til dette anbringende på den ene side af, om en national ordning som den i hovedsagen omhandlede, der er beskrevet i præmis 3 og 4, udgør en hindring for arbejdskraftens frie bevægelighed som omhandlet i traktatens artikel 45, og i bekræftende fald da på den anden side, om denne hindring er begrundet.
11. Dette spørgsmål er afgørende for udfaldet af den tvist, der er blevet indbragt for nærværende ret til afgørelse. Det rejser endvidere et alvorligt EU-retligt fortolkningsproblem. Domstolen anmodes derfor om at træffe præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 267 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og afgørelsen af det af XS iværksatte annullationssøgsmål vedrørende afgørelserne af 15. marts og 28. april 2017 samt af beslutningen af 16. marts 2017 udsættes, indtil Domstolen har truffet afgørelse. **[Org. s. 5]**

DET BESTEMMES:

- 1 Artikel 1: Afgørelsen af det af XS iværksatte annullationssøgsmål vedrørende afgørelsen af 28. april 2017, hvorved den af hende indgivne klage blev afvist, tillige med den af sagsøgte den 15. marts 2017 truffne afgørelse og den af samme den 16. marts 2017 truffne beslutning om ikke at tage hensyn til hendes beskæftigelsesperioder som ansat ved Europa-Kommissionen, udsættes, indtil Den Europæiske Unions Domstol har truffet afgørelse om følgende præjudicielle spørgsmål: Udgør en fransk ordning, hvorefter der ikke tages hensyn til tidligere beskæftigelsesperioder, som er blevet tilbagelagt som ansat ved Europa-Kommissionen eller ved en EU-institution generelt i forbindelse med ændret indplacering inden for tjenestegrenen pædagogisk personale, uanset at der herefter bl.a. skal tages hensyn til forudgående erhvervsmæssig beskæftigelse som ansat ved en offentlig myndighed i en EU-medlemsstat, en tilsidesættelse af forpligtelserne ifølge og anvendelsesområdet for artikel 45 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde?

Artikel 2: De øvrige af XS nedlagte påstande tages ikke til følge.

Artikel 3: Nærværende afgørelse meddeles XS, sagsøgte samt præsidenten for Den Europæiske Unions Domstol.

En kopi af afgørelsen fremsendes til premierministeren.

Voteringen fandt sted efter retsmødet den 13. marts 2019 [udelades] [den forelæggende rets sammensætning under voteringen]

Afsagt i offentligt retsmøde den 27. marts 2019.

Retsformand

Refererende dommer

[udelades] Justitssekretær

[udelades]